

# 结肠镜检查之前 Before Your Colonoscopy

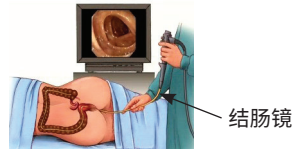
每位接受结肠镜检查且使用镇静剂的患者必须安排可靠的成年人到内窥镜检查室陪同返家。接载患者的时间约为粗略估计；请不要在限时停车区内停车。

## 什么是结肠镜检查?

该医疗程序是一种检查大肠(结肠)的方法,用以发现其是否存在任何异常。结肠镜是用于观察结肠的装置。这个检查还允许我们进行活组织检查(提取小块组织进行“活检”)并切除可能会发生癌变的息肉。

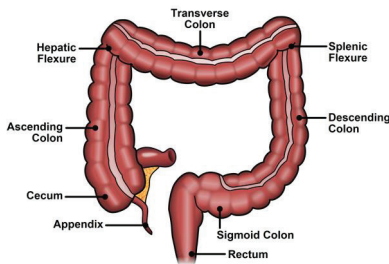
## 什么是结肠镜?

- 一种用于观察结肠内部的装置
- 其细管的一端装有摄像头及照明装置
- 图像将显示在电视监视器上,以提供清晰、详细的结肠影像



结肠或大肠是消化道或胃肠道(GI)的最后一部分。它从附着在小肠末端的盲肠开始。

结肠是一根长约五英尺的中空管,它可从消化的食物中吸收水分和矿物质。直肠是结肠的最后一部分。直肠将结肠连接到肛门(更具体地说,肛门括约肌),肛门是粪便排出体外的端口。



# 为何需要做结肠镜检查？

## 1. 直肠出血

## 2. FIT (粪便免疫化学测试) 化验结果异常

- 结果异常并非意味着您患有结肠直肠癌。
- 还可能有许多其他原因造成你在大便中出现血迹, 如: 痔疮、肛裂、憩室、息肉、或者炎症。
- 该化验结果还可能是假阳性, 这意味着您的粪便中没有血迹。

## 3. 大肠癌家族史

- 一位一级亲属(如: 父母、同胞或子女) 在 60岁之前被诊断出患有结直肠癌。
- 两名或多名一级亲属在任何年龄段被诊断出有结直肠癌。

## 4. 大便习惯的改变

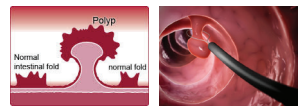
## 5. 贫血

## 6. 个人曾长过息肉

- 之前切除了可能会癌变的息肉

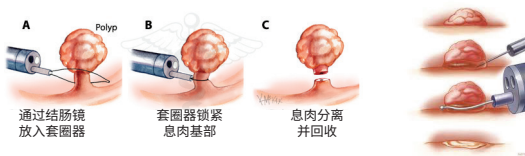
# 什么是息肉？

- 息肉是肠道内壁的突出物, 看起来像蘑菇
- 其大小形状各异
- 大多数息肉不是癌症, 但有些可能会发生癌变



# 如何去除息肉？

- 您的医生会通过息肉切除术, 为您切除息肉(见下图)
- 切下的息肉将被送到化验室进行化验分析



## 结肠镜检查有何风险？

与任何医疗程序一样，结肠镜检查也有罹患并发症的风险。可能出现的并发症，包括：

- 结肠出血。出血的风险取决于息肉的类型以及息肉的切除方式。
- 结肠穿孔（造成结肠上出现孔洞）
- 对所用药物的过敏反应
- 出现心肺问题
- 感染

一旦出现并发症，便可能需要进行治疗，这其中包括：抗生素、输血、住院、重复结肠镜检查或者需要手术。

您的医生将会与您讨论进行结肠镜检查的风险。他们还将回答您提出的任何问题并解释您对该医疗程序可能存在的各种疑虑。

## 结肠镜检查期间会发生什么？

- 医生将解释他们在整个检查过程中所做的事情。
- 医生会在检查开始前将戴手套的手指插入肛门进行直肠探查。
- 在直肠探查或结肠镜检查期间穿透阴道的风险很低。如果发生这种情况，您的医生会通知您。
- 医生将结肠镜通过肛门插入直肠并沿结肠推进。引入空气（二氧化碳）和水以扩大结肠以利结肠镜推进 - 这也将有利于观察。
- 您可能会有些痉挛或充胀的感觉。通常在检查过程中会有一些不适或疼痛。护士和医生将努力确保您在整个检查过程中感到舒适。
- 该过程通常需时 20-40 分钟。

在检查之前、期间和之后，您将受到密切观察。如果您有任何疑问，请告知您的护士或医生。

如果该过程引起您不必要的感觉或感到不舒服，您可以在该过程中的任何时间要求终止肠镜检查。

## 我需要镇静剂吗？

镇静剂是可以选用的。但也可以在不使用镇静剂的情况下进行结肠镜检查。请与您的医生或护士讨论此事。

- 护士将开始为您静脉注射 (IV)，测量血压，并问您一些问题。
- IV 用于镇静剂和止痛药；使您检查过程中放松和昏昏欲睡。
- 在整个检查过程中，您将受到密切观察。
- 镇静剂不同于全身麻醉，镇静剂使用后您是处于清醒状态的。患者对手术的感知各不相同。如果您感到不舒服，请告知护士或医生，他们可能会增加额外的镇静剂量。

## 使用镇静剂的风险？

镇静剂有时会导致呼吸、心率和血压等方面的问题。如果确实发生了这些问题中的任何一个，通常都是短暂的，而且内窥镜检查单位的工作人员会很容易进行相应处理。

## 我如何准备结肠镜检查？

### 结肠镜检查会否成功取决于您的结肠的清洁程度

清肠剂有不同类型可供选择。一些患者对清肠剂产生不适反应。根据您的病史，您的医生会为您选择适合的类型。以下是清肠剂的例子：

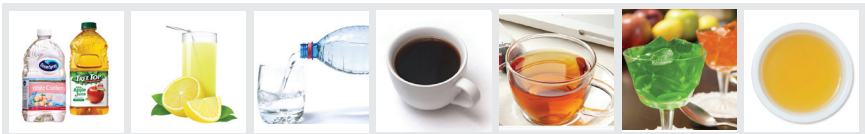


## 准备结肠镜检查要注意的重要事项

- 结肠镜检查需要两天的准备时间。
- 请安排亲友在您完成检查之后开车送您回家  
**— 手术后您必须有成人陪同您回家。**
- 在您预定的结肠镜检查前一周购买清肠剂。
- 结肠镜检查前七天停止使用任何含铁补充剂。
- 结肠镜检查前五天, 避免食用, 如: 种子、坚果、玉米、全麦面包以及格兰诺拉 (Granola) 麦片, 等食物。
- 一定告知您的医生您是否有习惯性便秘。
- 向您的医生提供一份完整的药物清单, 包括: 血液稀释剂以及您服用的任何治疗疼痛、糖尿病或高血压等的药物。

## 清澈透明的流质饮食

- 您需要在结肠镜检查前一天谨遵清淡流质的饮食。
- **在肠道准备期间, 请尽量多喝清液体。**
- 透明液体是指您可以看穿的任何液体。
- 避免饮用紫色和红色的液体。
- 您可以饮用的清澈透明液体, 示例如下:
  - » 清汁 (无果肉): 白葡萄汁、苹果汁、白蔓越莓汁
  - » 佳得乐 (Gatorade), 维他命水 (不是红色或紫色)
  - » 冰棒、果冻
  - » 清汤, 西式清汤 (consommé)
  - » 姜汁汽水, 雪碧, 七喜 (7-Up)
  - » 茶和咖啡, 但不可以饮用: 牛奶/奶油或“冰沙 (Smoothies)”



## 结肠镜检查当天会是什么情形？

- 请记住您应该抵达医院的时间。
- 携带您的卑诗省服务卡/驾照或其他带照片的身份证件, 准时到达。
- 去医院之前取下首饰。
- 将所有贵重物品留在家里 (如:大量现金、笔记本电脑, 等)。
- 随身携带您的个人物品。
- 不要涂擦带有香味的产品。
- 您可能会被要求在检查前取下假牙。
- 您将被要求换上病号服并躺在担架上。
- 护士会在您的检查前询问您一些问题, 您可能需要填写一份问卷表。
- 护士会将开始为您进行静脉注射 (IV)。IV 用于给予镇静剂和止痛药。护士也会为您测量血压。
- 请告知您的护士或医生您是否植有心脏起搏器或类似装置以协助控制您的心率。
- 您需要详细说明您将如何回家。请准备好您的乘车信息和电话号码。
- 检查开始前, 您的医生会见您并回答任何相关问题, 向您介绍检查的潜在风险, 并要求您签署同意书。
- 假如有任何您认为很重要的事情需要纳入您的护理当中, 或者您希望您的医疗团队了解您, 请在检查前与您的护士或医生交谈。

每位接受结肠镜检查且使用镇静剂的患者, 必须安排可靠的成年人到内窥镜检查室陪同其回家。接载患者的时间约为粗略估计; 请不要在限时停车区内停车。

## 镇静剂使用后我会有什么感觉？

- 如果您接受使用了镇静剂，您可能会出现口齿不清、嗜睡、健忘、双脚站立不稳或不协调。镇静剂的效果会因人而异。
- 镇静剂还会影响您清晰思考和做出正确决定的能力。
- 消除您体内镇静剂的作用影响可能长达24小时。但药物的效果会在一天中逐渐消失。
- 为了您的安全，您需要一名可靠的成年人在检查后陪您回家。
- 在使用镇静剂进行结肠镜检查后的24小时内：
  - » 不要驾驶或使用任何机械装置
  - » 不要骑自行车等
  - » 不要做出重要决定
  - » 不要饮酒、服用安眠药、使用烟草或消遣性药物
  - » 不要执行其他复杂的任务或职责

## 结肠镜检查后会的事项？

- 离开医院之前，护士或医生会告诉您他们在检查中的发现，并告诉您结肠镜检查后该做什么。
- 在检查过程中所采集的任何活组织检查或息肉将被送到实验室进行化验分析。
- 您的全科医生/家庭医生将收到您的所有报告。
- **如果您使用了镇静剂，您必须有成人陪同您回家。你不能开车回家，因为您这样做违法。**
- 欲了解更多详情，请访问以下网站：
  - » <http://www.healthlinkbc.ca>
  - » [www.screeningbc.ca/colon](http://www.screeningbc.ca/colon)
  - » <http://www.bccancer.bc.ca/screening/colon/get-screened/what-is-colonoscopy>



**消化系统研究所(GI Research Institute)**  
**(770 – 1190 Hornby Street):**

- 将您的医生办公室提供给您问卷调查带过来,如果您尚未以电子方式提交该问卷,请您按要求予以完成。
- 医务室助理会迎接您并带您到检查/更衣室更换病号服。
- 当您换妥后,您将被带到内窥镜检查室进行检查。

**狮门医院(Lions Gate Hospital):**

- 转到主层(中庭)的患者登记处。您将在此注册,并获得一个带ID手环和您的一份图表。
- 您将被带到二楼的内窥镜检查室。

**圣约瑟夫山医院(Mount Saint Joseph Hospital):**

- 前往外科日间护理中心(位于急诊部旁边)。
- 进入外科日间护理区并向收文文员登记。
- 您将被要求等候护士呼叫您的名字去进行检查。

**列治文医院(Richmond Hospital):**

- 带上医生办公室给您的整套的患者健康问卷调查表。
- 前往登记处(在主中庭的星巴克旁边)。
- 将发给您的登记表带到内窥镜检查室(绿区的医疗诊所)。
- 将表格留在办公桌的托盘中,并在候诊室就座。

**斯阔米什医院/赛舍尔医院/鲍威尔河医院**  
**(Squamish Hospital/Sechelt Hospital/Powell River):**

- 前往主挂号处进行注册挂号。
- 护士将护送您从候诊室进入术前准备室。

**圣保罗医院(St. Paul's Hospital):**

- 沿着医院一楼的红线前往胃肠道诊所接待处。
- 请准时赴约。不要提前到达,因为工作人员会在您指定的到达时间为您办理登记手续。
- 向登记员出示您的医疗卡。
- 登记员会询问有关您的个人信息等问题,并会核实您的家庭医生信息。
- 登记之后,您将收到一张写有您相关信息的表格。
- 请穿过蓝色的双门,直达护士站。
- 您将被带到更衣室更换患者服。
- 更换完毕,您将被安排坐在椅子上等候您的检查开始。

### **不列颠哥伦比亚大学医院(UBC Hospital):**

- 前往Koerner Pavilion 一楼的主挂号处(位于正门入口处)。
- 注册后,请携带在挂号时给您的注册表前往消化内科门诊(在入院柜台右侧)。
- 将表格留在办公桌的托盘中,并在候诊室就座。
- 当您的名字被叫到时,接待员前来确认您的个人信息并要求您填写一份健康问卷表。完成后请将问卷交回前台,然后再次在候诊室就座等候。
- 待您换上病号服后,将把您送到内窥镜检查等候区,并要求您在检查开始前坐下等待。

### **温哥华总医院(Vancouver General Hospital):**

- 前往Jim Pattison Pavilion一楼的主挂号处(信息台右侧)。
- 将给您的登记表带到内窥镜检查室(一楼,6号站-Daybed)。
- 将表格留在办公桌的托盘中,并在候诊室就座。当交到您的名字时,接待员会确认您的个人信息(例如出生日期、地址等)并要求您填写一份健康问卷。问卷填妥后请送至前台,之后继续走廊候诊室就坐等候。
- 病号服换妥后,您将被带到内窥镜检查等候区,并要求您在检查前坐下等待。
- 护士会叫到您的名字,您将与护士一起走进检查室,并将要求您躺在担架上。



Making better  
decisions together  
with patients  
and families

For more copies, go online at [vch.eduhealth.ca](https://vch.eduhealth.ca) or  
email [pchem@vch.ca](mailto:pchem@vch.ca) and quote Catalogue No. **FK.140.B44.CS**  
© Vancouver Coastal Health, February 2022

本文中的信息仅由医疗保健团队提供给所需要的人士使用。  
The information in this document is intended solely for the  
person to whom it was given by the health care team.  
[vch.ca](https://vch.ca)